**Роберт Фрост**

**НИ ДАЛЕКО, НИ ГЛУБОКО**

Нрав у людей такой:

Им на песке не лень,

К берегу сев спиной,

В море глядеть весь день.

Парусной лодки крыло

Там оживляет вид,

Порою воды стекло

Чайку на миг отразит.

Берег хорош собой

И многообразней стократ,

Но бьет о песок прибой,

И люди в море глядят.

Не видят они далеко,

Не видят они глубоко,

Но хоть и бессилен взгляд,

Они все равно глядят.

Перевод А. Сергеева

## ДЮНЫ

Зеленой, мокрою

Бывает волна морская.

Но бурой охрою

Над него встает сухая.

Холмины длинные

Морские ветра нарыли -

Надгробья чинные

Всем тем, кого в бездне скрыли.

Их очертания

Меняются раз за разом, -

По злому манию, -

Так море мутит нам разум.

Оно заботится -

Как выманить нас из дома?

Оно охотится...

Охотимся на него мы!

Перевод В. Топорова